

کاشی‌کاری در ایران از دیرباز در کارگاه‌ها به صورت گروهی انجام می‌گرفت و اغلب در میان اعضای خانواده‌ها رایج بود و از پدران به پسران یا از استادان به شاگردان منتقل می‌شد. در چنین شیوه آموزشی، ضرورت برای ثبت دانش حرفه‌ای غنی دیدند و استادکاران ترجیح می‌دادند برای حفظ اسرار و انتقال رموز فن، آن را سینه‌بهسینه و ناتوشته به شاگردان بیاموزند. به همین سبب، منابع مکتوب در این حوزه اندک و پژوهش در آن دشوار است.

کاشی‌کاری از جمله هنرهای است که رمز و راز بسیار دارد و فرآگیری آن بسادگی ممکن نیست؛ چرا که برای کسب مهارت در کاشی‌پزی و کاشی‌کاری، باید انواع خاک‌ها و سنگ‌ها و اکسیدها و روش کار و مراحل پختن کاشی را بهخوبی شناخت؛ و اینها همه مستلزم شاگردی در مدقی دراز است.

در کارگاه‌های سنتی، همه مراحل کار، از تهیه مواد اولیه تا مرحله پخت، زیر نظر استادکاری برجسته و هنرمندی ماهر انجام می‌گرفت. استاد بایست به همه اسرار کار واقع می‌بود. با توسعه صنعتی جامعه ایران، این نظام سنتی به کلی دگرگون و رفتارهای برجیده و منسوخ شد و جای آن را کارخانه‌های بزرگ تولید انبوه کاشی گرفت. آثار کاشی‌کاری به‌جامانده از دوره قاجاریه در تهران نشان می‌دهد که در آن زمان، کاشی‌کاران متعددی فعالیت می‌کردند و کاشی‌کاری حرفه‌ای پر رونق بوده است. در آن روزگار، کاشی‌بازان کارگاه‌های شان را، اگر بزرگ بود، «کارخانه» می‌خوانند و در رقم‌های شان نیز کارخانه‌شان را نام می‌برند؛ مانند «کارخانه کاشی‌پزی علی محمد اصفهانی»، «کارخانه صفرعلی»، «کارخانه خاک‌نگار مقدم»، «کارخانه افسری». کیفیت کار در این کارخانه‌ها مطلوب بود و ساخته‌های شان جزو بهترین کاشی‌های ایران به شمار می‌رود. متأسفانه در تهران اثری از این کارخانه‌ها غانده است و فرزندان و شاگردان کارگران آنها نیز یا در گذشته‌اند، یا این کار را رها کرده و پیشه‌ای دیگر برگزیده‌اند.

تنها خاندانی در تهران که از اواخر دوره قاجاریه کاشی‌کاری را خانوادگی ادامه داده است، خاندان خاک‌نگار مقدم است. سه تن از اعضای این خانواده — سعید و فریبرز و محمد خاک‌نگار مقدم — همچنان به این حرفه مشغول‌اند. البته ایشان به سبک و سیاق قدیم کار

مهدی مکی‌نژاد^۱

کاشی کاران گمنام دوره قاجاریه (۲) خاندان خاک‌نگار مقدم

کاشی‌پزی و کاشی‌کاری از حرفه‌ها و هنرهای اصیل و کهن ایران است. در گذشته آموزش این حرفه به شیوه استاد و شاگردی بود و همه مراحل یادگیری، در محضر استاد و در کارگاه انجام می‌پذیرفت. به همین سبب ضرورت هم برای مکتوب کردن رمز و راز این حرفه در میان نبود؛ اما اکنون آن نظام آموزش منسوخ شده و از پدیدآورندگان آن همه آثار کاشی‌کاری هم جز اندک غوشه‌های بر دیوارهای قدیمی، کمتر نام‌نوشانی به‌جا مانده است. بخش نخست این سلسله مقاله‌ها به استاد علی محمد اصفهانی اختصاص داشت. اینک، در بخش دوم، به یکی از خانواده‌های کاشی‌کار می‌پردازم.

بر اساس چند سند بازمانده از اواخر دوره قاجاریه درباره کاشی‌بازان، و همچنین اخبار شفاهی و بررسی آثار کاشی‌کاری، خاندان خاک‌نگار مقدم از خاندانهای سرشناس کاشی‌کاری تهران است و اعضای این خانواده تنها بازماندگان حرفه کاشی‌پزی و کاشی‌کاری در تهران از اواخر دوره قاجاریه تا کنون‌اند. اهمیت ایشان در آن است که در طی هفتاد سال در تهران مانع از ایجاد گست در سنت کاشی‌کاری شده‌اند و همچنان پیشنه نیاکان خود را دنبال می‌کنند.



ت.۱.(ج) حاج حسین کاشی بز (خاکنگار مقدم)، کاشی کاری سردر باغ ملی، ۱۳۲۰ق

از مدل های زنده استفاده می کرد. استاد حاج حسین تا سال ۱۳۲۰ش فعال بود و پس از آن فرزندانش کار او را ادامه داده اند.

ت.۲.(است) رقم استاد علی محمد و استاد محمدحسن اصفهانی با تاریخ ۱۳۰۹ق روی قطمه کاشی نقشبر جسته ایوان ورودی حرم حضرت عبدالعظیم (ع) در شهر ری

از استادان حاج حسین اطلاع دقیقی در دست نیست و دو اندک منابع مکتوب تاریخی نیز نامی از هنرمندان کاشی ساز معاصر او نیامده است. تنها اسنادی که باقی مانده اند کی دست نوشته درباره کاشی بزی است که مهر و رقم چند تن از استادان کاشی کار آن دوره را در ذیل آنها می توان دید. با توجه به اینکه پشت یکی از این اسناد را علی محمد و روی آن را استاد محمدحسن کاشی بز، از هنرمندان سرشناس دوره قاجاریه، مهر و امضا کرده اند، به ظن قریب به یقین، حاج حسین از حضور این دو استاد بهره مند شده است. این هنرمندان اصفهانی الاصل بودند؛ اما کارخانه کاشی بزی آنان در شهر

ری — نزدیک دروازه شاه عبدالعظیم، کوچه کاشی ها — واقع بود.^۲ بهترین فونه های کاشی دوره ناصر الدین شاه به دست ایشان ساخته شده است. در قطعه کاشی ای در ورودی حرم حضرت عبدالعظیم الحسنی (ع) در شهر ری، نام این دو هنرمند روی یکی از کاشی ها نوشته شده است. به ظن قوی، حاج حسین نقاش فنون کاشی بزی را نزد این استادان آموخته بود (ت.۲).

مضمون یکی از این سندها (ت.۳) فسخ قرارداد مشارکت در کار بین حاج حسین کاشی بز و حاجی محمدحسن کاشی بز است. از قرار این سند، که تاریخ آن ۱۳۳۰ق است، نیمی از اجنباس کارخانه کاشی بزی حاج محمدحسن به حاج محمدحسن کاشی بز (خاکنگار)

نمی کنند؛ بلکه با استفاده از مواد و رنگ و لعاب های آماده صنعتی فقط به ساخت کاشی هفت رنگ می پردازنند.

سلسله کاشی کاران در خانواده خاکنگار مقدم سابقه کاشی بزی و کاشی کاری در خانواده خاکنگار مقدم به او اخیر دوره قاجاریه بازمی گردد و تا کنون سه نسل پیاپی از ایشان به این فن پرداخته اند. استاد سعید خاکنگار مقدم می گوید:

مرحوم پدر بزرگم، حاج حسین کاشی بز، متولد ۱۲۶۳ خورشیدی در قم بودند. ایشان چون فرزند اول خانواده بودند و در سن دوازده سالگی پدرشان را از دست می دهند، برای تأمین مخارج زندگی به تهران می آیند. در آن زمان، دو کاشی ساز معروف در تهران بودند که پدر بزرگم نزد یکی از آنها مشغول به کار می شود. حاج حسین در سال ۱۲۹۰ شمسی در یک کارگاه مستقل در تهران مشغول به کار می شوند. این کارگاه درست مقابل سردر باغ ملی قرار داشت.^۳

کاشی کاری و نقاشی روی کاشی های سردر باغ ملی تهران از آثار استاد حاج حسین کاشی بز است (ت.۱). گفته اند که استاد برای طراحی نقش سربازان و قراقان،



ت.۳. سند متعلق به
استاد سعید خاکنگار
مقدم، اثر مهر چهار
استاد بر جسته
کاشی کاری بر این سند
نمایان است: «عبده
الراجحی احمد ابن محمد»
«اوستاد علی اکبر
کاشی بزرگ»، «استاد
محمدحسن کاشی بزرگ»،
«استاد علی محمد»

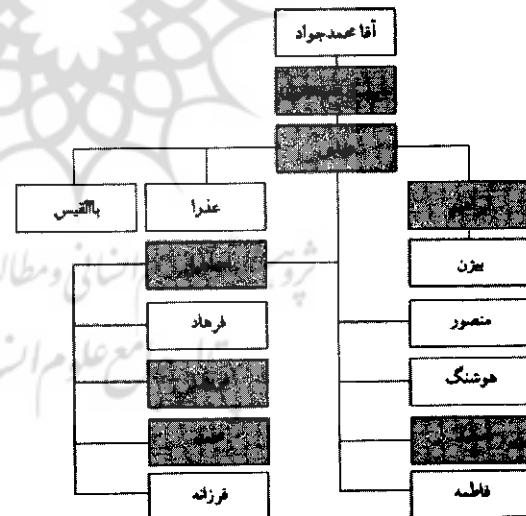
کاشی بزرگ فرزند استاد محمدجواد بوده است. استاد حاج حسین کاشی بزرگ بعدها، در هنگام گرفتن شناسنامه، به پیشنهاد میرزا علی اصغر حکمت، وزیر معارف و صنایع مستظرفه، نام خاکنگار مقدم را برای خود برگزید. از استاد دو فرزند دختر و دو فرزند پسر، به نام ابراهیم و عباس، به یادگار مانده که هردو به کاشی‌سازی و ساخت ظروف چینی مشغول‌اند و با همکاری ایشان «در سال ۱۲۲۲ [ش] کارخانه چینی‌سازی را در تهران افتتاح کردند که تا سال‌ها حدود سی درصد مصرف ظروف چینی داخل کشور را تأمین می‌کرد». گفتنی است که اولین کارخانه چینی‌سازی را امین‌الضرب در دوره قاجاریه تأسیس کرد.

اعتمادالسلطنه در این باره چنین آورده است:

معتمدالسلطنه، حاج محمدحسن تاجر امین‌الضرب مشهور به کپانی، از فرط حمیقی که در ترویج صنایع دارد، کارخانه‌ای با نهایت اهمیت در دارالخلافه طهران دایر ساخته است. از خاک قریه‌علی‌آباد، که به پرتو توجهات جناب مستطاب اجل اعظم میرزا علی اصغرخان امین‌السلطنه ثانی سنت مینوتشنایی یافته، در این کارخانه ظروف و اوانی بر ساخت و ریخت چینی‌های خارجه ایران می‌سازند.^۵

فرزندان عباس، به نام اسماعیل و منصور و سعید، حرفة پدر را ادامه داده‌اند؛ و از فرزندان مرحوم اسماعیل، فریدریز و محمد همچنان این پیشنه دیرینه را پاس می‌دارند و میراث ارزشمند خاندانشان را حفظ می‌کنند.

محل اولین کارخانه کاشی بزرگ حاج حسین رویه‌روی سردر باغ ملی، بنست اطلاعات، نیش چهارراه گذر تقی خان، داخل کاروان‌سرا بود، که بعدها دبستان نوبنیاد حکیم نظامی جای آن را گرفت و امروز فروشگاه فرهنگیان است. پس از استاد، عباس و ابراهیم، این کارخانه را برای توسعه بیشتر به میدان گمرک منتقل کردند. در این کارخانه، بیشتر کارها را نیروی انسانی انجام می‌داد و حدود چهل تا پنجاه کارگر و استادکار در آن کار می‌کردند (ت.۴). استفاده از بعضی دستگاهها و تجهیزات محدود صنعتی، مانند آسیاب برقی یا مخلوطکن مواد اولیه چینی و سرامیک، طلیعه صنعتی شدن این گونه کارخانه‌ها بود. محصولات این کارخانه بیشتر شامل انواع ظروف چینی و سرامیک، طلیعه صنعتی شدن این گونه کاشی‌های سنتی نیز تولید می‌کرد.



نودار خاندان خاکنگار
مقدم

(کسانی که نامشان در جداول های خاکستری نیز آمده است به حرفة کاشی کاری برداخته اند)

فروخته شده است. اهمیت این سند در امضا و مهر استادان کاشی بزرگ است که در ذیل و پشت و حاشیه این سند به چشم می‌آید. تا کنون هیچ دست‌نوشته یا مهر دیگری از این استادان پیدا نشده است. این مهراها را می‌توان راه‌گشای تحقیقات آینده برای شناخت دقیق‌تر این هنرمندان دانست. طبق مندرجات این سند، حاج حسین نقاش فرزند آقا محمدجواد بوده و کربلاجی محمدحسن

ت. ۲ (راست) کارخانه
خاکنگار قدم، میدان
گمرگ، ۱۳۲۶ ش.
کارگران با پیکهای
آهنی به خرد کردن
سنگ چخماق — ماده
اولیه لامب و کاشی —
مشغول‌اند. عظیم‌ها
برای آهنی و پیش‌گیری
از برتاب خرد سنگ
است.

ت. ۵ (چپ) کاشی‌کاری
ایوان داخلی مسجد
اردبیلی‌ها، محله
درخونگاه، بازار تهران،
۱۳۲۲ ش



کوپیل سنتک های مواد اولیه

مجارت فعلی، میدان توبخانه، ۱۳۲۸ ش

— زیر پنجره‌های ساختمان دزبان مرکز، خیابان سرهنگ
سخایی، محدوده میدان مشق، ۱۳۰۰ ش

— کاشی‌کاری ایوان مجلس شورای ملی، دهه ۱۳۱۰ ش

— کاشی‌کاری سردر کاخ مرمر (سردر سنگی)، ۱۳۰۷ ش

(در این بنا، علاوه بر خاکنگار مقدم، هنرمندان دیگری
چون استاد حسین لرزاده، حسین کاشی‌تراش، و ابراهیم
کاظمی پور نیز کار کرده‌اند).

— کاشی‌کاری برج آب بانک ملی مرکزی، خیابان
فردوسی، ۱۳۱۴ ش

— کاشی‌کاری رواق حرم حضرت عبدالعظیم حسنی (ع)،
شهر ری، ۱۳۲۲ ش

— کاشی‌کاری امامزاده عبدالله، شهر ری، ۱۳۳۷ ش

— کاشی‌کاری داخل آرامگاه سعدی، شیراز، ۱۳۳۰ ش

— بخشی از کاشی‌کاری خوابگاه کاخ گلستان، میدان
۱۵ خرداد، ۱۳۳۹ ش

— کاشی‌کاری باشگاه جعفری، خیابان شمالی پارک شهر،
۱۳۳۵ ش

— کاشی‌کاری سردر الجمن کتب مقدسه (کلیسا انجیلی
پتروس)، خیابان سی تیر، ۱۳۴۲ ش

— کاشی‌کاری غای پیروزی مسجد سجاد، نیش خیابان‌های
جمهوری و ابوریحان، ۱۳۳۳ ش

— کاشی‌کاری قسمت‌های مختلف دیارستان البرز از

زمان دکتر جردن تا دوره دکتر مجتبی، خیابان انقلاب،
چهارراه کالمج
— کاشی‌کاری مسجد نور، خیابان ناصرخسرو، ۱۳۳۱ ش
— کاشی‌کاری مسجد اردبیلی‌ها، محله درخونگاه، بازار،
۱۳۳۲ ش (ت. ۵)

شیوه‌ها و روش‌های کار
نقوش آثار کاشی‌کاری بازمانده از هنرمندان این خانواده
بیشتر برگرفته از نقش‌ونگارهای رایج در ایران دوره
صفویه؛ یعنی همان نقش‌های گیاهی اسلامی و ختایی
است. نشانه و ویژگی کاشی‌کاری دوره قاجاریه در آثار
ایشان، مانند استفاده از رنگ‌های زرد و طف رنگ
سرخ، محدود است. البته کارهای اولیه استاد حاج حسین
کاشی‌پز، مانند نقش‌های سردر باغ ملی، شبیه کاشی‌های
دوره قاجاریه است؛ اما با توجه به اینکه احتمالاً حاج
حسین از شاگردان استاد علی محمد و محمدحسن اصفهانی
بوده است و این دو استاد کاملاً به شبیه هنر اصفهان
در دوره صفوی کار می‌کردند، در شیوه آثار خاندان
خاکنگار گرایش به این‌گونه نقوش هویداست. اعضای
این خاندان در ترسیم گل‌های ختایی شیوه‌ای خاص خود



تهیه مواد اولیه، از ساخت بدنه‌ها تا ساخت لعاب‌های الوان، را دستی انجام می‌دادند. با توسعه کارگاه،

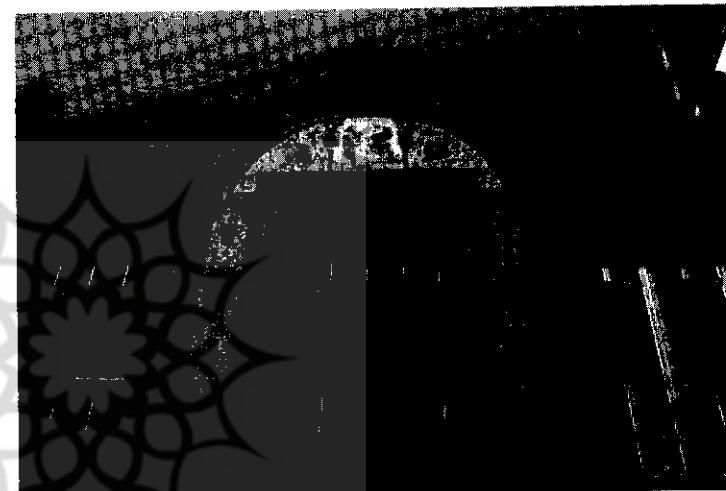
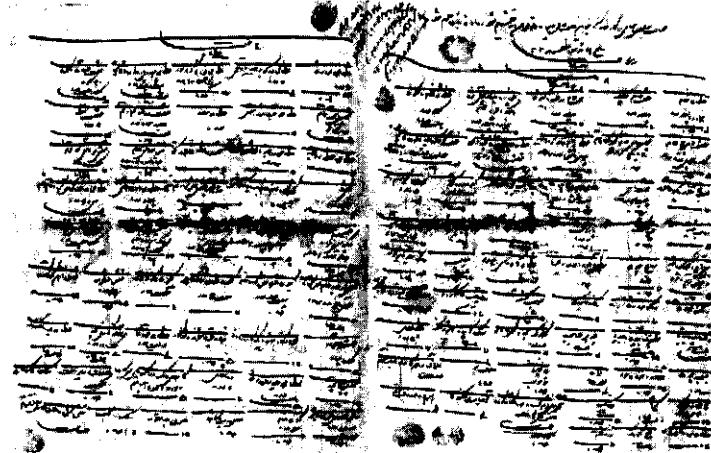
در سال ۱۳۰۹ [ش] موفق به ساخت کاشی فشاری گردیدند؛ و در سال ۱۳۲۲ [ش] کارخانه چینی‌سازی را در تهران افتتاح کردند، که تا سال‌ها حدود سی درصد مصرف ظروف چینی داخل کشور را تأمین می‌کرد.^۶

در این کارخانه، که نزدیک میدان گمرک بود، حدود چهل تا پنجاه کارگر و استادکار ماهر مشغول کار بودند. ابزارها و ماشین‌آلات اولیه آماده‌سازی مواد و لعاب‌ها، مانند آسیاهای برقی و پرس‌های دستی، نخستین بار در این کارخانه به کار رفت؛ اما همچنان بیش از هشتاد درصد کار را با دست انجام می‌دادند (ت ۷).

ویژگی‌ها و رقمهای

آثار به جامانده از این خاندان را می‌توان به دو دسته کلی تقسیم کرد. دسته اول، کاشی‌های تصویری با نقش‌های باستانی ایران، صحنه‌های رزم، و نقش سربازان و درباریان به همراه نقش طبیعی گل و گیاه؛ مانند کاشی‌های سردر باغ ملی از طرف داخل و خارج، نقش شیر و خورشید در بخش بالای سردر ورودی بانک شاهی (تجارت فعلی)، نقش باستانی سردر مدرسه فیروز بهرام، یا بنایی در خیابان لاله‌زار نو (ت ۱ و ۸).

این آثار متأثر از کاشی‌کاری دوره قاجاریه است و می‌توان گفت استاد حاج حسین کاشی‌پز در زمرة آخرین هنرمندانی است که کاشی‌کاری‌هایش رنگ و بویی از هنر قاجاریه دارد و پس از او، کاشی‌کاری به شیوه دوره قاجاریه منسخ شد. استاد حاج حسین، همچون دیگر هنرمندان کاشی‌پز دوره قاجاریه، کارهایش را خود طراحی می‌کرد و مواد اولیه و لعاب‌ها و بدنه کاشی‌ها



داشتند؛ مثلاً گل‌های شاهعباسی را بسیار پرکار و شبیه نقش فرش‌های کرمان طراحی کرده‌اند. در بعضی از کارهای ایشان، نقش گل و بوتهای طبیعی — اصطلاحاً «فرنگی» — دیده می‌شود.

کاشی‌کاران خاندان خاک‌نگار همه مراحل تولید را، از تهیه مواد اولیه تا طراحی و پخت کاشی، در کارخانه انجام می‌دادند. مواد و مصالح را از معادن اطراف تهران، مانند معدن سنگ خاک چینی علی‌آباد قم و معدن خاک رس در جاده ساوه، و سایر مواد را از نظرز و کاشان و شهرهای دیگر ایران تهیه می‌کردند. بر اساس سندي دست نوشته، بعضی از اجنباء و مواد موجود در کارخانه عبارت بود از: ختابی خام، نظامی کوچک و بزرگ، خشت خام کوچک، انواع رنگ‌ها، مغن^(۱) ساییده و نساییده، کتیرا، قلع یک‌چارک، رنگ زیررنگی، جوهر قلیا، قالب گچی، الاغ و کالسکه، توفال مس، سنگ، اکوب (ت ۶).

ت ۶ (راست) «صورت موجودی اجنباء در کارخانه که باید قیمت این حاجی حسین و استاد محمدحسن تقسیم شود»

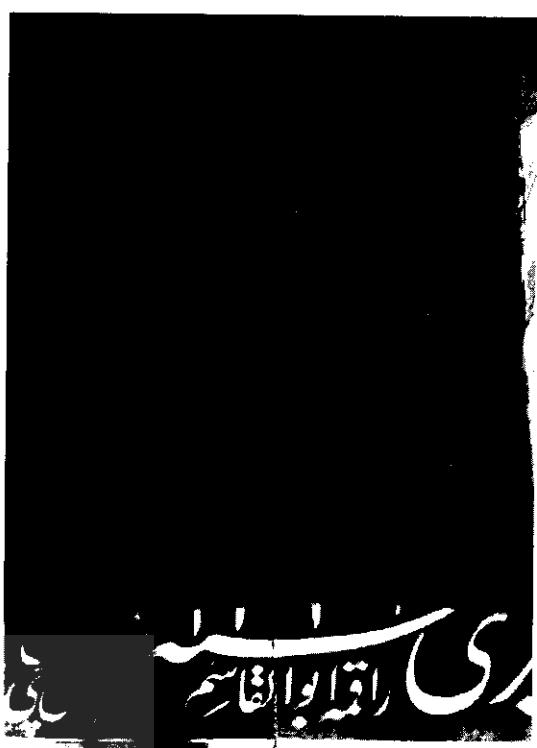
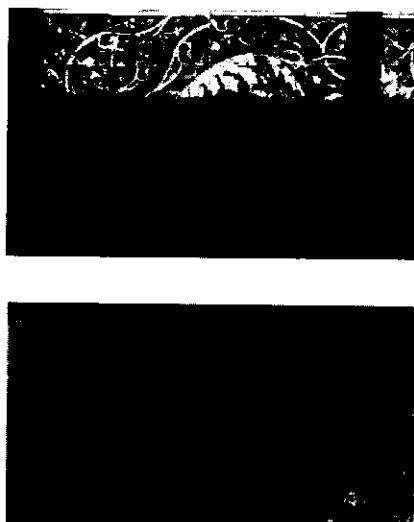
ت ۷.ا (چپ) نقاشی روی ظروف چینی با قلم‌مو کارخانه خاک‌نگار مقدم در میدان گمرک

ت ۷.ب (پایین) کاشی کاری سردر مقاضی ای در خیابان لاله‌زار نو

ت ۸ (پایین) کاشی کاری در خیابان لاله‌زار نو

(۱) ماده‌ای ساییده‌نگار، پرای اسیده‌منگار، پرای قلم‌گیری در کارخانه هفت‌رنگ

ری اقامه ابر الفاسخ



ت. ۹. (راست) غوته کاشی کار تهران است که اعضا یا شیش از اواخر

دورة قاجاریه تا کنون همچنان به این حرفه مشغول‌اند.
اهمیت کار ایشان از آن روست که حلقة اتصال کاشی کاری
اصیل دوره قاجاریه تا آغاز انقلاب اسلامی بوده‌اند و با
آثاری که در تهران از خود به جا گذاشته‌اند و تقریباً
بیش از ۱۰۰ سال است.

ت. ۱۰. (جب) غوته رقم خاندان خاکنگار مقدم
پیوند جلوگیری کرده‌اند. بر این اساس، بررسی و شناسایی
آثار هنری این خاندان به شناخت کاشی کاری دوره پس
از مشروطه تا آغاز انقلاب اسلامی یاری می‌رساند. سیر
تحول آثار این خاندان، که از کاشی‌بزی و کاشی کاری
آغاز شده و تا تأسیس کارخانه تولید انبو سرامیک‌های
دستی و صنعتی ادامه یافته است، نشان‌دهنده تغییر و تحول
این گونه حرفه‌ها در دوره یاد شده است. به رغم اهمیت و
تعدد کارگاه‌ها و کارخانه‌های کاشی‌بزی در تهران دوره
قاجاریه، پس از آن دوره کاشی کاری در تهران، هم به
لحاظ کیفی و هم به لحاظ کمی، سیری نزولی داشته است.
با بررسی آثار بازمانده از خاندان خاکنگار مقدم در
تهران، می‌توان به تأثیر منفی مواد و مصالح صنعتی بر روند
کاشی کاری در این دوره بی برد و چنین نتیجه گرفت که
با استفاده از مواد اولیه مرغوب و آمیختن روش‌ها و فنون
سنگی کهن با امکانات جدید، می‌توان کاشی‌های بهتر و
آثار هنری ارزشمندتری ساخت. □

را به شیوه دستی و سنگی می‌ساخت. آثار کاشی کاری
او معمولاً ابعادی بزرگ داشت؛ از این رو بیشتر آثارش
فاقد ساخت و پرداختی طریق است. آثار او را با رقم
«عمل حاجی حسین کاشی ساز» یا «عمل حاجی حسین
کاشی چی»، که در ذیل یا کنار آثارش می‌نگاشت، می‌توان
بازشناسیت (ت. ۹). پس از حاج حسین، فرزندانش همه
آثارشان را با عبارت «ساخت کارخانه خاکنگار مقدم»
رقم زده‌اند. از امتیازهای آثار کاشی کاری این خاندان،
هیئت داشتن رقم همراه با تاریخ غالباً شمسی در کنار
کاشی‌های است (ت. ۱۰).

در زمینه طراحی، بعد از حاج حسین کاشی مصور
ساخته نشد و طرح‌ها و نقش‌سنگی، یعنی خطای و
اسلیمی، به کار رفت. البته طرح‌های اسلیمی و خطای در
آثار این خاندان متضمن ردی از هنر گل و مرغاسازی و
گونه‌ای طبیعت‌پردازی است. در مجموع به سبب نزدیکی
طرح‌ها و نقش‌ها و شیوه به کارگیری رنگ‌ها، تشخیص
آنکه این کاشی کاری از خاندان خاکنگار مقدم است،
یکدیگر دشوار است.

نتیجه
خاندان خاکنگار مقدم از معدود خاندان‌های هنرمند

کتاب‌نامه

اسناد خطی مربوط به کاشی‌سازی، مجموعه خصوصی سعید خاک‌نگار
مقدم.

اعتمادالسلطنه، محمدحسن خان. *الآثار والآثار*. تهران: چاپ سنگی،
. ۱۳۰۶

خاک‌نگار مقدم، سعید. خاک‌نگار مقدم سازنده کاشی‌های هفت‌رنگ.
کاتالوگ نایشگاه. تهران: ۱۳۸۴

Scarce, Jennifer. "Ali Mohammad Isfahani, Tile-maker
of Tehran". in: *Oriental Art (New Series)*, vol. 22, n. 3,
London (1976).

پی‌نوشت‌ها:

۱. عضو هیئت علمی فرهنگستان هنر و دانشجوی دوره دکتری
پژوهش هنر دانشگاه شاهد

makinejadm@gmail.com

۲. مصاحبه نویسنده با سعید خاک‌نگار مقدم، کارگاه کاشی‌کاری
هفت‌رنگ، تهران، خیابان شریعتی، ۱۳۸۷/۶/۱۲

3. Jennifer Scarce, "Ali Mohammad Isfahani, Tile-
maker of Tehran", 278.

۴. سعید خاک‌نگار مقدم، خاک‌نگار مقدم سازنده کاشی‌های
هفت‌رنگ، ۴.

۵. اعتمادالسلطنه، *الآثار والآثار*. ۱۰۲.

۶. سعید خاک‌نگار مقدم، خاک‌نگار مقدم سازنده کاشی‌های
هفت‌رنگ، ۴.

پژوهشکاو علوم انسانی و مطالعات فرهنگی

پرتال جامع علوم انسانی